

**Qui dira, Jésus, la souffrance
Que par amour tu supportas, ...**

*Kan mooy wax, Yeesu, noppalu bi Ngir mbëggeel,
nga muñ ci moom ...*

H&C 223 soutiré en Wolof

Verset 1

Qui dira, Jésus, la souffrance Que par amour tu supportas,

Kan mooy wax, Yeesu, noppalu bi Ngir mbëggeel, nga muñ ci moom,

Dans ton chemin d'obéissance Qui conduisait à Golgotha,

Ci sa yoonu déggal Buy jur ci Golgota,

Et ton insondable tristesse Quand tu suppliais, prosterné,

Ak sa ragal bu dul feddali, Bu nga koy ñaan, nga dëpp ca suuf,

Ô cher Sauveur, dans la détresse Du combat de Gethsémané !

Yaw Sàmmkat bu sell, ci xol bu mer, Ci xeetu xeex bi ca Getsemane !

Anticipant l'heure terrible, Tu connus l'angoisse et l'effroi,

Bu nga xamoon waxtu bu metti bi jiitu, Nga gis ragal ak yëngu-yëngu,

Demandant, s'il était possible, Que ceci passât loin de toi.

Nga ñaan, su nekkoon am, Boo bëgg ne lii daldi sori ci yaw.

« Mais que ta volonté soit faite ! » Ô sublime acception

« Waaye na sa ndigël am solo ! » Yaw nga nangu ci ndamu,

Du Rédempteur que rien n'arrête, En qui tout est perfection !

Sàmmkat bi, kenn du ko teg ndig, Ci moom la dëppéel bi am !

Verset 3

Venu pour honorer le Père, Jusqu'à la mort tu le servis ;

Ñëw ngir ndamlu Baay bi, Ba ci dee la nga ko liggéey,

En toi seul, il put se complaire, Son Bien-aimé, humble et soumis.

Ci yaw rekk la mu gis mbég, Soom bu mu bëgg, bu muñ ak ñàkk-ñàkk.

Nous t'offrons, Seigneur, notre hommage, Contemplant un tel dévouement ;

Nu lay may, Boroom, sunu ndam, Di seet say muñ ak say doole,

Nous exalterons d'âge en âge Ce suprême renoncement.

Nu lay xamle ci jamono yépp, Néew-doole bii bu mag bi.

FIN